



曲 枫 | 主编

[德] 迈克·克努佩尔 | 副主编

王丽英 | 执行主编

# 北冰洋研究

第八辑

Journal of Arctic Studies

上海三联书店



## 主 编

---

曲枫，聊城大学北冰洋研究中心主任、教授。分别于吉林大学获历史学学士学位。荷兰莱顿大学获考古学硕士学位。美国阿拉斯加大学获人类学博士学位。研究方向包括北极考古学和民族志学、北极环境史、宗教人类学等。

---



## 副主编

---

[德]迈克·克努佩尔，聊城大学北冰洋研究中心教授，汉堡大学和哥廷根大学博士。研究方向为社会人类学/民族学、东方语言学、宗教史和阿尔泰学等。

---





曲 枫 | 主编

[德] 迈克·克努佩尔 | 副主编

王丽英 | 执行主编

# 北冰洋研究

第⑧辑



---

Journal of Arctic Studies

---



上海三联书店

# 目 录

## 卷首语

- 脆弱性与复原力：北极原住民语言的可持续性…………… 曲 枫 / 1
- Preface…………… Michael Knüppel / 8

## 考古学与环境史

- 环境变化与北阿拉斯加原住民语言的可持续性  
…………… 尼古拉斯·J. 里奥 西格瓦娜·梅根·托普科克  
妮可·卡纳尤拉克 詹姆斯·N. 斯坦福 大卫·A. 彼得森  
林赛·J. 惠利（高文丽译） / 3

## 语言人类学

- 当代鄂温克语（通古斯语）的方言和书面标准  
…………… 亚历山德拉·拉夫里耶（刘婷婷译） / 35
- 混合身份与土著语言的可持续性：对库页岛语言接触与（新）殖民实践  
的反思 …………… 娜杰日达·马蒙托娃（张丽红译） / 48
- 锡伯语指示词 sekei 和 tere 的异同 …………… 王海波 / 77
- 数字人文视域下北欧国别术语提取与汉译研究…………… 张子宪 / 91
- 中国鄂温克语和俄罗斯鄂温克语使用的非线性特征及发展趋向…………… 金 洁 / 101

## 近北极民族研究

- 遗忘与延续：哈木尼干鄂温克人集体记忆与国家认同研究…………… 朝克赛 / 115
- 真实的原始人还是帝国的民族？  
——1930 至 1940 年代日本学者民族志中的满洲鄂伦春人  
…………… 孙晨杰 / 127

驯鹿人的生计选择: 基于《敖鲁古雅》的舞台展演……………张祖群 / 142

## 仪式与风俗

达斡尔族萨满祭祀“罗斯”(龙神)仪式的田野考察

——以 2012 年祭祀伊敏河为例……………萨敏娜 / 159

作为宗教与医疗实践的当代图瓦(新)萨满教

……………瓦莲京娜·I. 哈里托诺娃(王俊铮 王 帅译) / 177

满族石姓“萨满”产生形式的思考……………石光华 / 201

## 阿伊努研究

格哈德·胡博遗稿中的阿伊努资料……………迈克尔·克努佩尔(赵立霞译) / 213

阿伊努语的句法结构和助动词句……………佐藤知己(邓 羽译) / 220

## 前沿观察

构建精神全景: 非洲南部桑人岩石艺术中的秩序与无序

……………大卫·路易斯-威廉姆斯 大卫·皮尔斯  
(赵子莉 孙宇洋译 徐 峰校) / 236

## 书评

畜粪为何如此“芬芳”?

——推介一部为畜粪立传的著作……………斯 仁 / 289

## 学术动态

黑龙江省赫哲族研究会……………尤文民 / 299

《土耳其语和蒙古语研究暨 G. 克劳森爵士和塔拉特·特金贡献》会议

学术总结……………迈克尔·克努佩尔(姬荣连译 王丽英校译) / 303

## 征稿启事

《北冰洋研究》征稿启事…………… / 312

Call for Submissions: *Journal of Arctic Studies*…………… / 313

# CONTENTS

## Preface

Vulnerability and Resilience: the Sustainability of Arctic Indigenous Languages	
.....	Qu Feng / 1
Preface.....	Michael Knüppel, co-editor / 8

## Archaeology and Environmental History

Environmental Change and Sustainability of Indigenous Languages in Northern Alaska	
.....	Nicholas J. Reo, Sigvanna Meghan Topkok, Nicole Kanayurak, James N. Stanford, David A. Peterson and Lindsay J. Whaley (Translated by Gao Wenli) / 3

## Linguistic Anthropology

Dialects and Written Standards of the Contemporary Ewenki Language (Tungusic)	
.....	Alexandra Lavrillier (Translated by Liu Tingting) / 35
Hybrid Identities and Indigenous Language Sustainability: Reflections on Language Contact and (Neo-) Colonial Practices on Sakhalin Island	
.....	Nadezhda Mamontova (Translated by Zhang Lihong) / 48
The Similarities and Differences Between the Demonstratives <i>sekei</i> and <i>tere</i> in Sibe	
.....	Wang Haibo / 77
Research on Extraction and E-C Translation of North Europe Terms: A Digital Humanities Approach	
.....	Zhang Zixian / 91
Nonlinear Characteristics and Development Trends of Evenki Dialects in China and in Russia	
.....	Jin Jie/ 101



## Studies of Near-Arctic Peoples

Forget and Continue: Collective Memory and National Identity of Khamnigan

Evenki ..... Chogsain/ 115

Primitive Authenticity and Imperial Nationalism: the Japanese Ethnography of

the Oroqen People in Manchuria in the 1930s—40s ..... Eric Senkit Suen/ 127

Reindeer People's Livelihood Choices: Stage Performance Based on "Oruguya"

..... Zhang Zuqun/ 142

## Ritual and Custom

An Investigation of the Ceremony of Sacrifice to the Dragon Spirit "*los*"

among the Daur Shamans —A Case Study of the Yimin River Spirit Ritual

..... Sa Minna/ 159

Tuvan (Neo) Shamanism as a Religious and Healing Practice in Contemporary World

Valentina I. Kharitonova (Translated by Wang Junzheng and Wang Shuai)/ 177

Thoughts on Inheritance Forms of the Manchu Shi Clan's Shaman

..... Shi Guanghua/ 201

## Studies of Ainu

The Ainu Materials in the Estate of Gerhard Huber (1896—1978)

..... Michael Knüppel (Translated by Zhao Lixia)/ 213

Ainu Grammatical Structure and Auxiliary Verb Construction

..... Sato Tomomi (Translated by Deng Yu)/ 220

## Frontier Observation

Constructing Spiritual Panoramas: Order and Chaos in Southern African San

Rock Art Panels ..... J.D. Lewis-Williams and D.G. Pearce

(Translated by Zhao Zili, Sun Yuyang and Xu Feng)/ 237

## Book Review

Why Does Livestock Manure Smell So "Fragrant"?——Review of "A Study on



the Traditional Ecological Wisdom of Livestock Manure Management in Inland China” .....	Si Ren/ 289
--	-------------

## Academic Events

Hezhe Ethnic Research Association of Heilongjiang Province .....	You Wenmin/ 299
Conference Summary of Turkish and Mongolian Studies. Sir G. Clauson and Talat Tekin’s Contributions .....	Michael Knüppel (Translated by Ji Ronglian and Wang Liying)/ 303

## Call for Submissions

Call for Submissions: <i>Journal of Arctic Studies</i> (Chinese).....	/312
Call for Submissions: <i>Journal of Arctic Studies</i> .....	/313

## 学术动态



# 黑龙江省赫哲族研究会

尤文民

**作者简介：**尤文民，退休前为黑龙江省民族博物馆展陈研究部主任，研究方向为黑龙江省各民族的悠久历史和多样性文化。

赫哲族研究会自 1993 年成立以来，在黑龙江省民族研究学会的领导下，遵循办会宗旨和任务，对赫哲族历史、文化、经济、社会等方面开展研究和文化艺术创作工作，进行了许多有益的探索，取得了丰硕成果。30 年间，伴随我国经济、文化等各项事业的繁荣与发展，赫哲族乡村也发生了巨大变化，赫哲族研究会从田野调查到理论研究取得了累累硕果。

## 一、理论研究水平不断提高，学术活动成果丰硕

30 年来，赫哲族研究会会员在历史、文化、艺术、经济、传承和传播民族文化及内外交流等领域展开了广泛而深入的调研和社会实践活动，呈现出了科学、严谨、活跃的态势，取得了可喜成绩。截至 2022 年共出版 9 期《赫哲族研究通讯》，收录会员论文 150 多篇。论文内容主要涵盖民族经济发展、民族教育、民族人才培养、民族语言、民族历史文化、传统文化保护发展等，对于指导赫哲族社会全面发展、传承和弘扬民族文化发挥了重要作用。

研究会就赫哲族历史、文化、语言、民俗风情、体育等开展专题研究，撰写了许多高质量的论文、论著和其他学术成果。例如，编写出版了《赫哲族文化艺术汇览》《赫哲语词典》《依玛堪教程》《赫哲族传统体育游戏规则》《赫哲族口语教材》《赫哲族语教材》《赫哲族影视文化读本》《赫哲族女性历史文化研究》；由北京团结出版社出版发行《当代赫哲族文化发展概览》《赫哲族鱼皮画文化传承》等赫哲族文化传承专著七部；编辑出版了《赫哲族乌日

贡》《同江赫哲风物》《饶河赫哲族饮食文化印象》《神奇的乌苏里》《赫哲语对话及阅读》《心中的嫁令阔》《马尔托莫日根》等赫哲族文化、艺术、语言等专著 10 余部；编纂了《赫哲族丝路民俗探源》《赫哲族语言浅探》《赫哲族文献辑要》等国家“十三五”规划重点图书；完成了全国名村志《八岔村志》的编撰；佳木斯大学体育学院将赫哲族传统体育文化纳入重点工作，本着创造性转化与创新性发展的原则，对于赫哲族传统体育文化展开了系统性研究，相继撰写了博士论文“赫哲族传统体育项目考证”1 篇、硕士论文“赫哲族传统体育项目在小学教学中的应用研究”“赫哲族传统体育项目的历史发现演变与传承”2 篇，获批各级各类科研课题 16 项，公开发表高质量论文 18 篇，参加全国各级学术会议作专题报告 10 余人次，发明专利 3 项，专著《中国赫哲族体育》获黑龙江省社会科学优秀科研成果奖、佳作奖，为弘扬发展赫哲族传统体育文化发挥了体育专业院校的特殊作用；研究会与牡丹江师院、齐齐哈尔师院、黑龙江大学共同整理赫哲族语言 8000 余条，翻译整理“希特莫日根”“沙伦莫日根”伊玛堪大唱两部，完成了文本和赫哲语音频同期的辅助教材，改编创作“桦皮船传说”“芒格、卡坦莫日根和山鹰姑娘”，配合省民委完成了北方少数民族濒危语言保护抢救工程，翻译整理同期录制的 9 级 18 册赫哲语教材；参加了中国少数民族语言赫哲族语言数据库的建设，整理伊玛堪《木竹林莫日根》唱段、唱腔 14 首；配合饶河县市场监管局与省标准化院联合开展《赫哲族鱼皮服饰》地方标准调研起草工作，形成了标准送审稿并正式批准发布了该项标准。赫哲族研究会成立以来，涉猎的领域广泛且量丰质高，为赫哲族渔猎传统文化面向未来打下了坚实基础。

## 二、积极举办和参加各项民族文化活动， 促进了民族文化事业的发展

赫哲族研究会积极参与、支持和主导了由各级政府组织举办的赫哲族“乌日贡”大会，为抢救、挖掘和保护优秀传统文化、弘扬和传承了民族文化精神、增强新时代的民族认同、提升兄弟民族间文化的相互欣赏、促进各民族团结和共同进步作出了巨大贡献。

赫哲族研究会还配合佳木斯大学和国家民委等相关机构，举办了第一届、第二届、第三届“中国赫哲族发展高峰论坛”、中国人类学民族学研究会人口较少民族研究专业委员会成立大会暨第一届学术研讨会。高峰论坛的举办，

对于赫哲族社会长远发展、文化的保护和传承等方面产生了积极而深远的影响。在传统体育方面，赫哲族研究会给予了技术方面的支持，赫哲族代表队共计参加了全国十届少数民族传统体育运动会，还受邀参加了俄罗斯哈巴罗夫斯克市边疆区夏季民族体育运动会，在国内外均取得了优异成绩，展现了赫哲族传统体育的魅力。赫哲族研究会多名会员，多次代表黑龙江省参加全国和全省少数民族文艺会演、非物质文化遗产表演类少数民族歌舞大赛以及国际国内形式多样的文化节，他们编创和参与表演、展演的歌曲、舞蹈及非遗技能等，多次荣获一等、二等和优秀奖，弘扬了赫哲族优秀传统渔猎文化，为传承和发展赫哲族文化发挥了不可替代的作用。



图1 黑龙江省赫哲族研究会第六届会员代表大会

此外，经赫哲族研究会学研究、确认和推广的同江八岔赫哲族渔猎文化节、同江街津口赫哲族乡“呼日堪”文化节、八岔赫哲族乡“大马哈洄游节”、饶河县赫哲族开江节、河灯节等民族聚居区的多种节会，搭建了新时代赫哲族乡村传承文化的平台，展现了民族传统文化特色，促进了民族地区的文旅融合发展。

### 三、促进赫哲族乡村各项事业的发展

30年以来，同江、饶河、抚远、佳木斯郊区等地的会员在各自的工作岗

位上积极进取,努力工作,在促进民族乡村各项事业的发展上发挥了重要的作用。同江市完成了街津口赫哲族民族乡名优特鱼养殖基地改造、生产救援船购置、农田防水堤建设、特色村寨给水处理厂建设、八岔赫哲族新区给水管网工程及街津口乡“乌日贡”大街人行步道改造等工程。佳木斯郊区建设了敖其镇赫哲民俗村 7460 平方米的民居 104 栋。饶河县实施民俗风情旅游产业项目,建设四排乡四排村太阳能路灯、马场岛江上旅游、饶河县四排赫哲族乡趸船建设及八岔赫哲族村“莫日根”“伊尔嘎”两艘游船项目等,为发展壮大赫哲族特色经济,改善赫哲族群众的生产生活创造了条件。八岔赫哲族乡、八岔赫哲族渔村,获得了“全国美丽宜居村庄”(2017)、“全国文明村镇”(2017)、“全国脱贫攻坚先进集体”(2021)等荣誉称号。

#### 四、对外交往交流日趋活跃

2008 年,研究会组织会员赴俄参加了俄罗斯哈巴边区政府、俄罗斯联邦区域发展部在哈巴举办的“第一届远东少数民族手工艺国际联欢节”。2014 年研究会组织赫哲族代表团参加俄那乃区建政 80 周年纪念仪式。同一时期,研究会也多次正式邀请俄罗斯那乃区组团参加了“三江流域赫哲族首届传统工艺大赛”及“乌日贡”大会。2016 年 8 月应俄罗斯哈巴罗夫斯克边疆区阿穆尔沿岸原住民权益保护协会(中国民族事务委员会)的邀请,研究会会员参加了由饶河县组织的“嫁令阔”“伊玛堪”以及桦树皮等非物质文化遗产项目技艺传承人赴俄罗斯哈巴参加“夏之节——远古的曙光”文化交流活动。同年 9 月研究会会员参加了由同江市组织的赴俄哈巴市“文化遗产会”活动,就人文、教育、文化等交流事宜与俄罗斯那乃族代表进行了洽谈,为民族间文化方面友好合作奠定了坚实的基础。2018 年 10 月同江市、饶河县两地赫哲族研究会会员参加了由哈尔滨音乐学院主办,音乐学系承办的“2018·哈尔滨第三届中俄音乐交流国际学术研讨会”并表演了赫哲族歌舞节目。2019 年 9 月,我会会员跟随由佳木斯市组织的非遗展示展演团,参加了在日本东京举行的《中日青少年交流促进年纪念事业——中国节 2019》活动。

黑龙江省赫哲族研究会成立以来,在省民族研究学会的指导下,有力推动了赫哲文化研究的系统化、组织化,促进了民族文化事业的交流与发展,今后将进一步做好民族文化的挖掘、整理、保护和研究工作,努力开创民族工作新局面。

**图书在版编目(CIP)数据**

北冰洋研究. 第八辑 / 曲枫主编. -- 上海 : 上海  
三联书店, 2025. 9. -- ISBN 978-7-5426-8832-3  
I. D5-55  
中国国家版本馆 CIP 数据核字第 20253FH944 号

**北冰洋研究(第八辑)**

主 编 / 曲 枫  
责任编辑 / 郑秀艳  
装帧设计 / 一本好书  
监 制 / 姚 军  
责任校对 / 王凌霄

出版发行 / 上海三联书店  
(200041) 中国上海市静安区威海路 755 号 30 楼  
邮 箱 / [sdxsanlian@sina.com](mailto:sdxsanlian@sina.com)  
联系电话 / 编辑部: 021-22895517  
发行部: 021-22895559  
印 刷 / 上海惠敦印务科技有限公司

版 次 / 2025 年 9 月第 1 版  
印 次 / 2025 年 9 月第 1 次印刷  
开 本 / 710 mm × 1000 mm 1/16  
字 数 / 350 千字  
印 张 / 21  
书 号 / ISBN 978-7-5426-8832-3/D · 677  
定 价 / 88.00 元

敬启读者, 如发现本书有印装质量问题, 请与印刷厂联系 13917066329